VINTEC



V190SG2e BK

GB Instructions for use
DK Brugsanvisning

GB

Warning

In case this appliance contains hydrocarbon refrigerant please refer to guidelines listed below.

As the appliance contains a flammable refrigerant, it is essential to ensure that the refrigerant pipes are not damaged.

Standard EN378 specifies that the room in which you install your appliance must have a volume of $1m^3$ per 8 g of hydrocarbon refrigerant used in the appliances. This is to avoid the formation of flammable gas/air mixtures in the room where the appliance is located in the event of a leak in the refrigerant circuit. The quantity of the refrigerant used in your appliance is indicated on the rating plate.

WARNING: Keep ventilation openings in the appliance's cabinet or in the built-in structure clear of obstruction

WARNING: Do not use other **mechanical devices** or other means to accelerate the defrosting process than those recommended by the manufacturer

WARNING: Do not damage the refrigerant system

WARNING: Do not use **electrical appliances** inside the refrigerated storage compartment, unless they are of a type recommended by the manufacturer

WARNING: Do not expose the appliance to rain

WARNING: This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

-
- Always keep the keys in a separate placeand out of reach of children
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
- **Relevant for Australia:** Supply cord fitted with a plug complies with AS/NZS 3112.
- Frost formation on the interior evaporator wall and upper parts is a natural phenomenon. Therefore, the appliance should be defrosted during normal cleaning or maintenance
- Please note that changes to the appliance construction will cancel all warranty and product liability
- This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine

CLASS 1 LED PRODUCT

Get to know your wine cooler

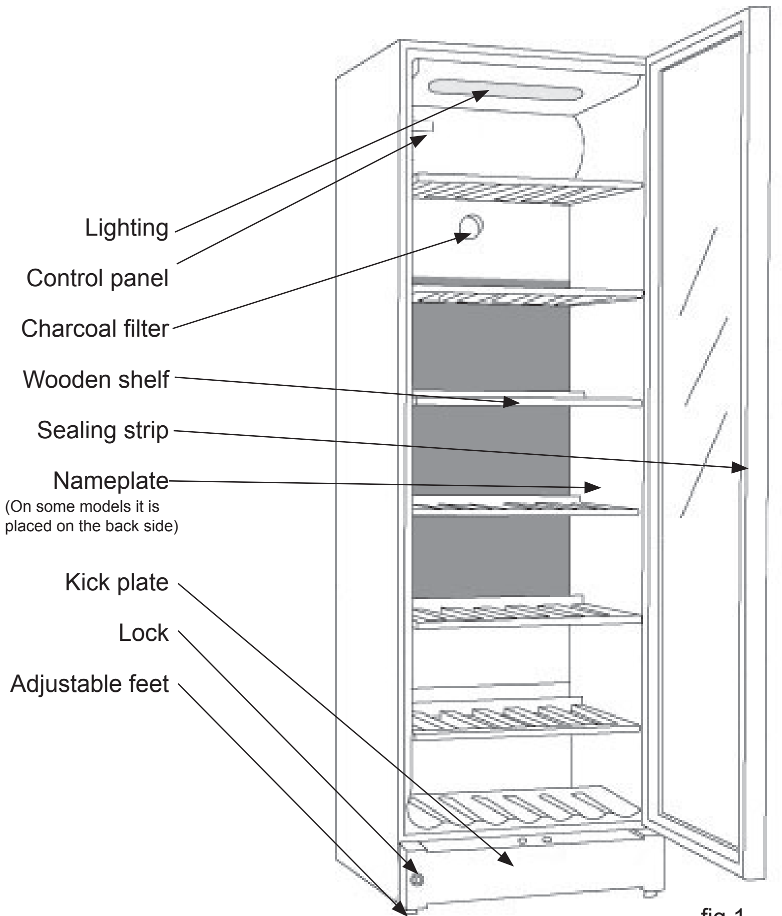


fig.1

GB

Contents

Before use

On receipt, check to ensure that the appliance has not been damaged during transport. Transport damage should be reported to the local distributor before the wine cooler is put to use.

Remove the packaging. Clean the inside of the cabinet using warm water with a mild detergent. Rinse with clean water and dry thoroughly (see cleaning instructions). Use a soft cloth.

If during transport the appliance has been laid down, or if it has been stored in cold surroundings (colder than + 5°C), it must be allowed to stabilise in an upright position for at least an hour before being switched on.

Installation and start-up

Placement.

For safety and operational reasons, the appliance must not be installed outdoors.

The appliance should be placed on a level surface in a dry, well ventilated room (max. 75% relative air humidity). Never place the appliance close to sources of heat such as cookers or radiators, and avoid placing it in direct sunlight.

Ambient temperature.

The climate class is stated on the nameplate (see page 7 and page 13). This specifies the optimum ambient temperature. Wine coolers with winter position, however, function at ambient temperatures as low as 5ºC.

Climate class	Optimum room temperature
SN	+10 ºC to +32 ºC
N	+16 ºC to +32 ºC
ST	+18 ºC to +38 ºC
T	+18 ºC to +43 ºC

Installation

The surface on which the appliance is to be placed must be level. Do not use a frame or similar.
The appliance can be installed as a freestanding unit against a wall, built into a kitchen element, or lined up with other appliances (figs 2-3).

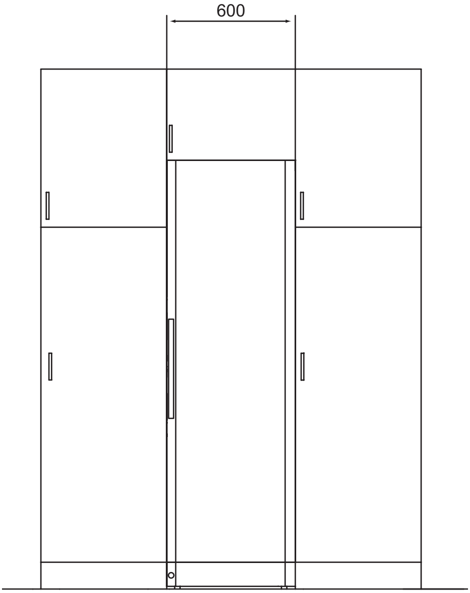


fig. 2

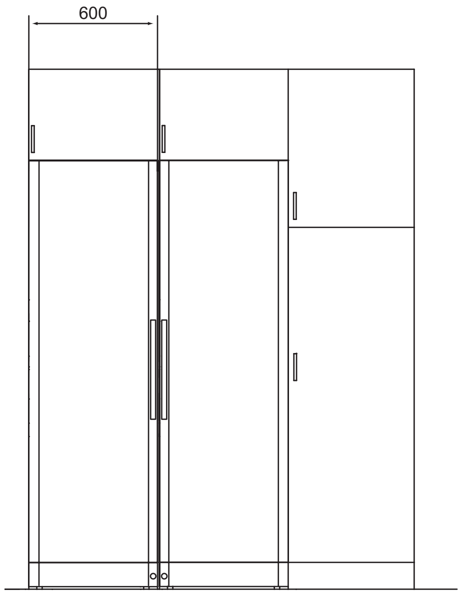


fig. 3

The appliance viewed from above.

If the appliance is placed beside a wall, there must be sufficient room for its door to be opened wide enough to allow the shelves to be pulled out (fig. 4).

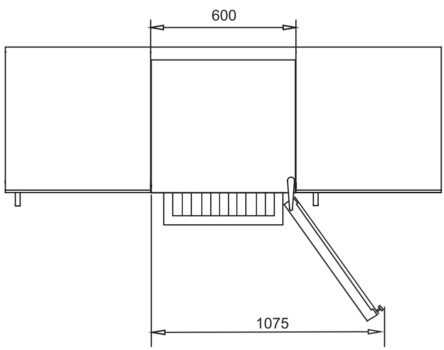


fig. 4

Ventilation.

It is important that the appliance be well ventilated and that air can circulate unhindered above, below and around it.
The figures below illustrate how the necessary air circulation around the appliance can be ensured (figs 5).

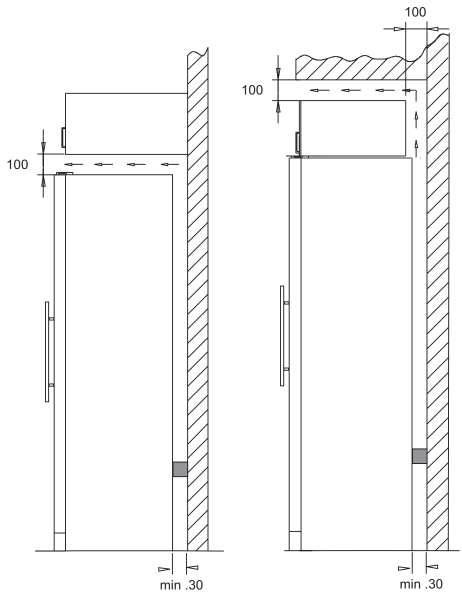


fig. 5

The distance pieces on the rear of the appliance ensure sufficient air circulation. Fit the two caps supplied with the appliance as shown in fig. 7.

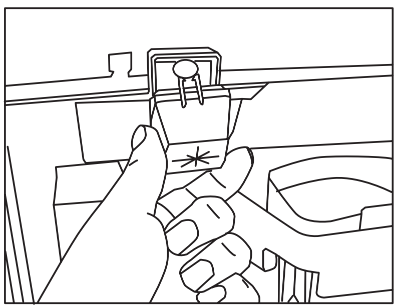


fig. 7

Setting up

It is important that the appliance be absolutely level. It can be levelled by screwing the adjustable feet at the front of the appliance up or down (fig 8).
Use a spirit level to check that the appliance is absolutely level sideways.

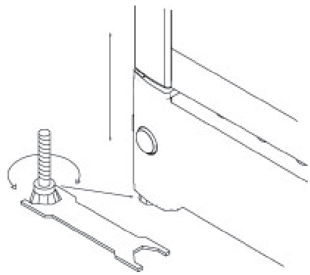
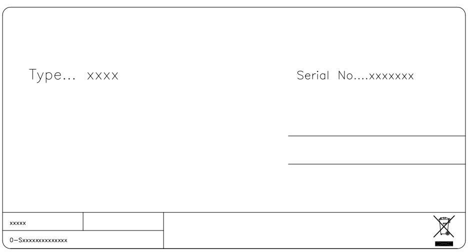


fig. 8

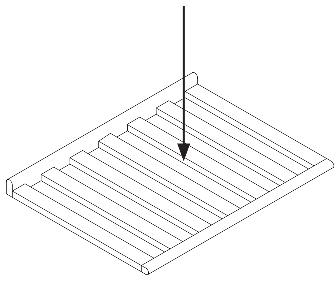
Technical data

This device complies with relevant EU directives including Low Voltage Directive 2006/95 EEC. and Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC

The rating/name plate provides various technical information as well as type and serial number.



Max. 85 kg.



GB

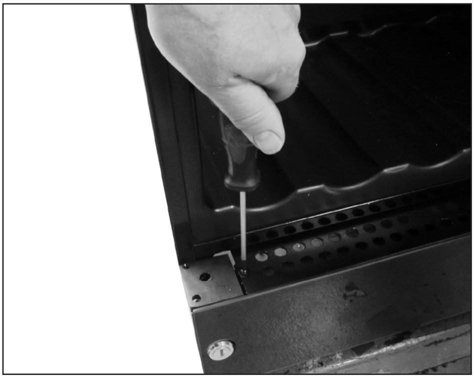
Reversible door

Follow the instructions carefully

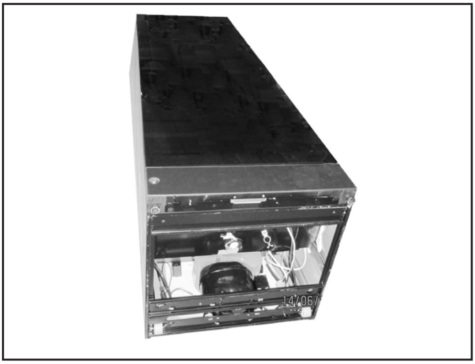
NOTE: Before you start the unit needs to be disconnected from the main grid.

We recommend that the change of door is done by a technician (we recommend two persons)

Helping material:
4 mm Allen key;
Flat-headed screwdriver
Torx 20 (TX20) screwdriver



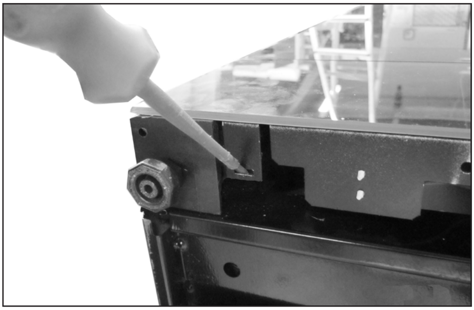
1. Open the door, unscrew the two screws fixing the bottom cover (Torx20). Do not remove the cover yet.



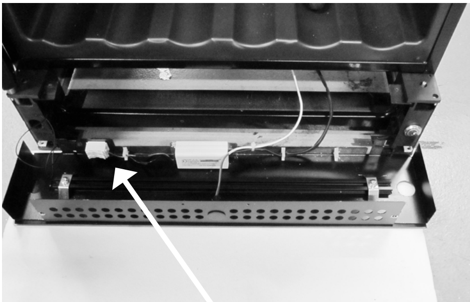
2. Place the appliance on its back (preferably on a soft foundation)



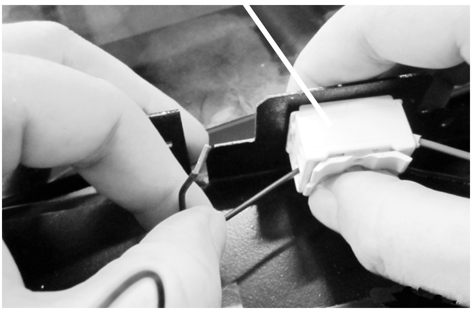
3. Loosen the upper hinge and remove it (4 mm Allen key)



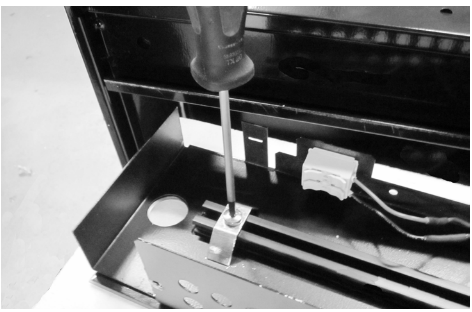
4. Dismount the bottom cover (the build-in snap function in each side can be unsnapped with the flat-headed screw-driver).



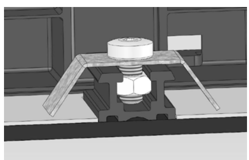
5. Place the bottom cover with glass front down, on an additional support, so the wires are not stretched.



6. The door LED wires have to be dismounted from the connector on the bottom cover (pure black & black / white stripe wires). Push the top release down to free the wire ends. (Note: the pure black wire is + and corresponds to the red wire on opposite side. The black / white stripe wire is 0 (neutral) and corresponds to the black wire on the opposite side – this is important when the wires are to be mounted later)



7. To reverse the bottom glass, the brackets need to be removed. Loosen the screw and the bracket incl. screw and bolt slides of the plastic profile.

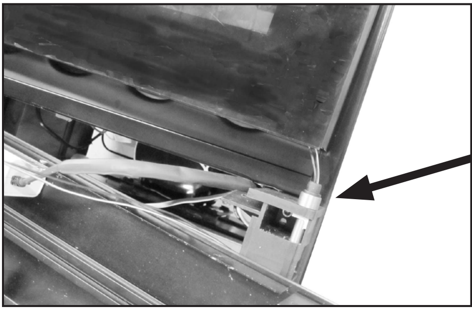


NOTE: Now the glass is loose.

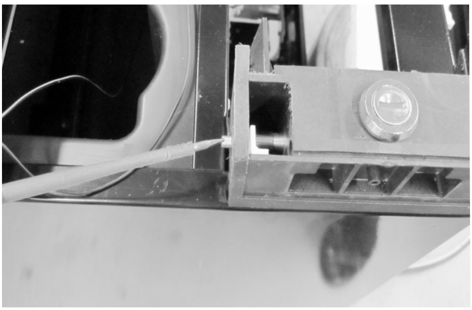
GB



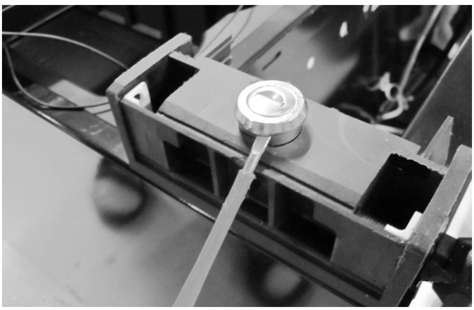
8. Lift the bottom sheet metal part and turn the glass so the lock hole fits the other ends round Ø hole concentric. Place the sheet metal part on the glass again, and mount the brackets onto the plastic profile in each end again. *Don't over tighten the screws.*
   Note: The nut has to fit into the centre groove.



9. The door has to be moved up from the hinge.



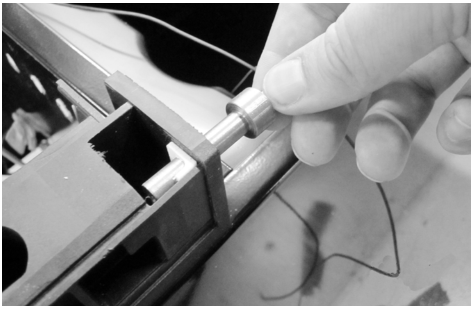
10. Unscrew the lock pin (using the flat-headed screwdriver) and remove it.



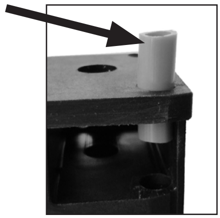
11. Pull up the lock cylinder and refit both lock cylinder and lock pin in opposite side.



12. Pull the LED wires gently out of the bottom hinge pin.

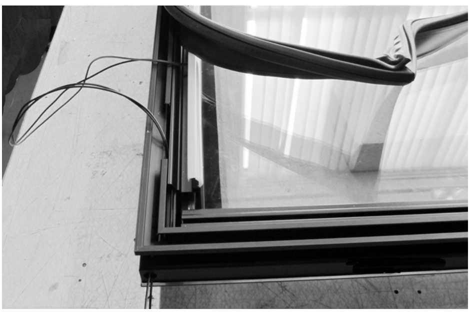


13. Dismount the bottom hinge pin and fit it on the opposite side.
Note: The bush must also be moved.





14. Turn the door, so the glass side is down (Note: Place something between the glass and the other surface (cabinet) so scratch are minimized).
Then loosen the gasket on the low end of the door by pulling.

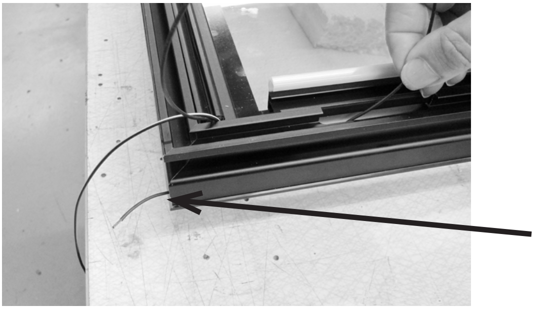


15. Pull the LED wires up and out.

GB

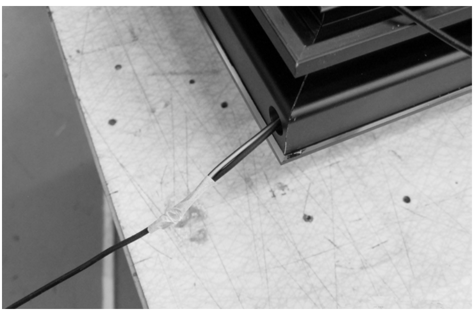


16.Replace the wires into the plastic groove and lead them to the other side.

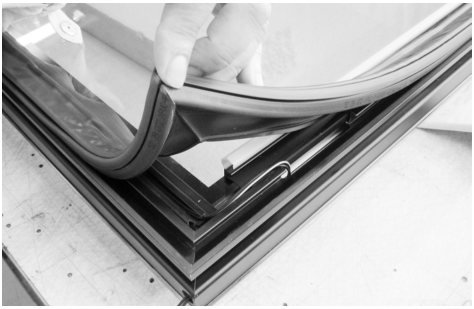


17.Push the wires through the oblong hole and through the new hinge hole.This can be a bit tricky so try to mount only one wire first





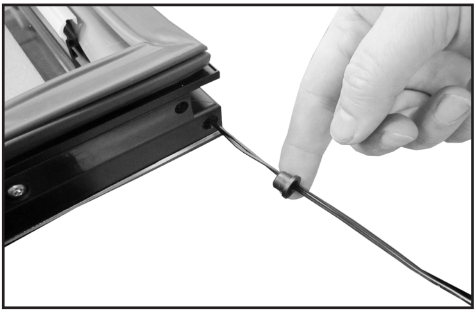
18.Then tape the second wire end to the first wire and pull them both fully through (remove tape subsequently).



19. Make sure the wires are fitted into the plastic groove and mount the gasket. It’s important to check that the sealing strip provides a tight seal all the way round. If it does not, carefully heat the strip all the way round using a hair dryer. Then ease the strip slightly outwards so that it forms a tight seal against the cabinet. Be careful not to heat the strip so much that it melts!



20. Dismount the door hinge bushing and mount it on opposide side.

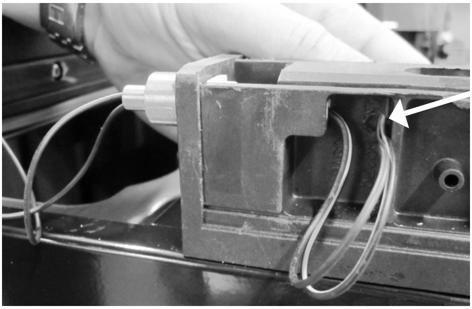


21. Pull the wire through the bushing before mounting it into the door hinge hole.

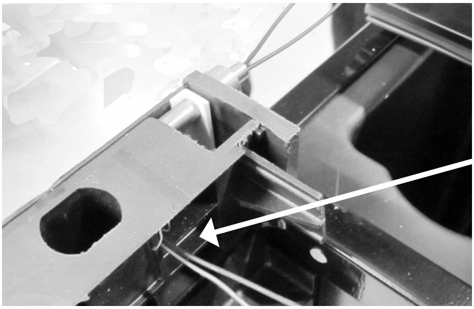


22. Reverse the door again and displace it a little on the cabinet proportion to the botton hinge.

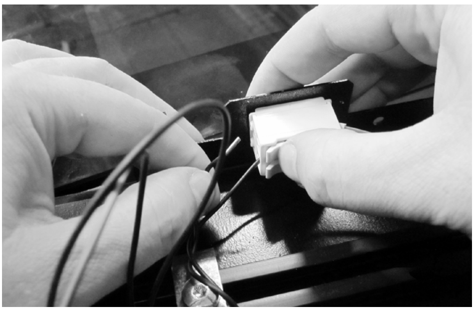
GB



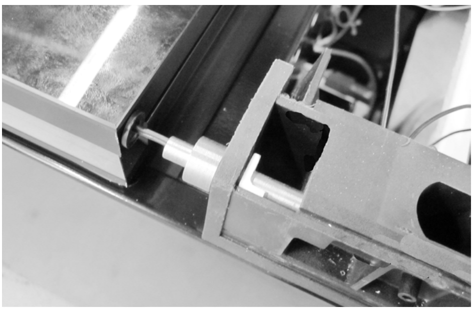
23.Pull the two wires through the bottom hinge pin....



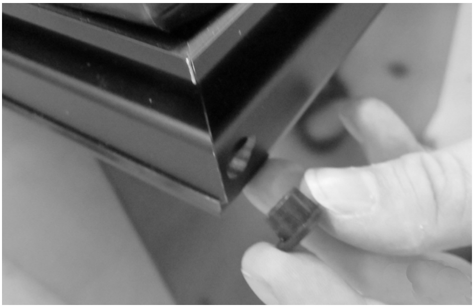
24.… and through the wire hole in the plastic column.



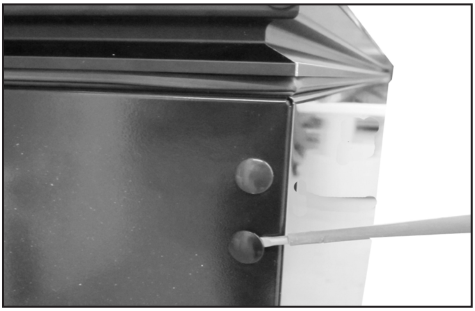
25.Remount the wires (se under # 6) and make sure that they are firmly secured.



26.Pusch the door back in place over the hinge pin and pull the wires simultaneously so the wire do not get stuck.



27.Dismount the top door bushing and mount it on opposite side.

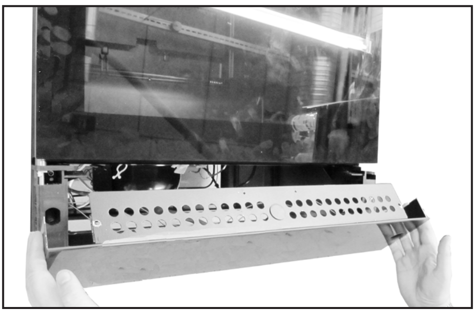


28.Dismount the plastic caps on the top of the cabinet and mount them on opposite side.



29.Make sure that the door is aligned with the cabinet before mounting the top hinge.

30. Remount the bottom front cover. Place the unit vertically again and mount the tow screws (see under # 1).



Note: Important: Wait approx. ½ hour before connecting the unit to the main grid.

Note: If the door LEDs don't give out light but the top LED in the cabinet is shining, it's most likely that the wires are not mounted correctly into the connector. (See under # 6 & 25)

GB

Operation and function

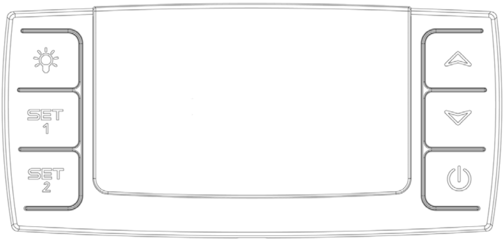


fig. 9

Electronic control

The electronic control ensures that the temperatures set at the top and at the bottom of the appliance are maintained. This is achieved by means of an advanced control of the refrigeration system, the heating element, and the fan. The set temperature will be stored in the event of power failure.

The electronic control has the following functions:

- On/off switch
- Light switch*
- Temperature setting
- Temperature indication
- Alarm for too high and too low temperatures
- Door alarm

* The light may either be turned on constantly or only when the door is open.

Temperature indication

The display shows the actual temperature. The upper digits of the display indicate the temperature at the top of the appliance, and the lower digits of the display indicate the temperature at the bottom of the appliance. The temperature indicator is equipped with a built-in filter which simulates the actual temperature in the bottles. Consequently, the indicator does not react on short-term fluctuations of the air temperature

Temperature setting

The thermostat is equipped with a child lock device. This device is activated by pushing the “up and down” buttons simultaneously. After approx. 3 seconds “Pof” flashes in the display. Then the actual temperatures are shown as usual. In addition, the set temperatures can be shown by pushing SET1 and SET2, respectively.

The child lock device is cancelled by pushing the “up and down” buttons simultaneously. After approx. 3 seconds “Pon” flashes in the display, and the temperature can be set.

Temperature setting at the top of the appliance

Push SET1. Then the temperature at the top of the appliance can be adjusted up and down by means of the “up and down” buttons. The temperature can be adjusted from 8 to 22°C, however so that the temperature cannot be set at a lower temperature than the actual set point for the bottom temperature sensor.

Temperature setting at the bottom of the appliance

Push SET2. Then the temperature at the bottom of the appliance can be adjusted up and down by means of the “up and down” buttons. The temperature can be adjusted from 5 to 22°C, however so that the temperature cannot be set at a higher temperature than the actual set point for the upper temperature sensor.

Alarm devices

There is a sub-alarm for the low-temperature sensor and an excess-alarm for the high-temperature sensor.

The alarm consists of a beeper and a warning on the display. ((!))

Alarm for high temperature: beep sound + alternating display of “HtA” and actual temperature

Alarm for low temperature: beep sound + alternating display of “LtA” and actual temperature

The alarm temperature depends on the set points.

The beep sound can be cancelled by pushing a random thermostat button. Push the on/off button to erase the display alarm, first for cancelling the alarm, then again for restarting the compressor.

Door alarm

When the door has been open for more than 2 minutes the door alarm is activated.

Light

To turn off the lights, press once ☼

Permanent lighting

For presentation purposes of your wine, you can turn the lights permanently. Please press the light switch image ☼ twice. To switch off the lights press on ☼ again.

Two-zone setting for serving temperature

Typical serving temperature settings for the top and bottom sections are 16°C and 6°C respectively. With these settings, a suitable temperature gradient will be achieved in the cabinet for the storage of various types of wine distributed from top to bottom as follows:

- heavy red wines +16 to +19°C
- rosé and light red wines +12 to +16°C
- white wines +10 to +12°C
- champagne and sparkling wines +6 to +8°C

It is recommended that wine be served at a temperature which is a couple of degrees lower than the desired drinking temperature as the wine will be warmed slightly when it is poured into the glass.

Single-zone setting for long-term storage

For long-term wine storage, the top and bottom sections should both be set at 12°C. With identical settings for the top and bottom sections, the controls will maintain an even temperature throughout the cabinet. However, the temperature in the room will gradually affect the temperature in the cabinet through its door and sides, creating a slight temperature gradient from top to

bottom. The controls will maintain the set temperature at the bottom of the cabinet, and any deviation from the setting will therefore occur at the top.
The difference will vary from 0 to 3°C, depending on the ambient temperature.

Defrosting, cleaning and maintenance

Automatic defrosting.

The wine cooler is defrosted automatically. Defrost water runs through a pipe and is collected in a tray above the compressor where the heat generated by the compressor causes it to evaporate. The defrost water tray should be cleaned at intervals.

Cleaning.

Before cleaning the appliance, unplug it from the main supply. The cabinet is best cleaned using warm water (max. 65°C) with a little mild detergent. Never use cleaning agents that scour. Use a soft cloth. Rinse with clean water and dry thoroughly. The defrost water channel, in which condensation from the evaporator runs, is located at the bottom of the rear inside wall of the cabinet and must be kept clean. Add a few drops of disinfectant, e.g. Rodalon, to the defrost water drain a couple of times a year, and clean the drain using a pipe cleaner or similar. Never use sharp or pointed implements.

The sealing strip around the door must be cleaned regularly to prevent discolouration and prolong service life. Use clean water. After cleaning the sealing strip, check that it continues to provide a tight seal.

Dust collecting on the condenser on the rear of the cabinet, the compressor and in the compressor compartment is best removed using a vacuum cleaner.

Fault finding

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance is not working.	The appliance is switched off. Power failure; the fuse is blown; the appliance is not plugged in correctly.	Press the on/off switch. Check that power is connected. Reset the fuse.
Water collects in the bottom of the cabinet.	The defrost water pipe is blocked.	Clean the defrost water channel and the drain hole on the rear wall of the cabinet.
Vibration or bothersome noise.	The appliance is not level. The appliance is resting against other kitchen elements. Containers or bottles inside the cabinet are rattling against one another.	Level the appliance using a spirit level. Move the appliance away from the kitchen elements or appli-ances it is in contact with. Move containers and/or bottles apart.
Compressor runs continuously.	High room temperature.	Ensure adequate ventilation.
P1 is shown on the display.	The upper sensor is disconnect-ed or short-circuited.	Call for service. The temperature within the entire cabinet is main-tained at the higher of the two setpoints until the fault has been corrected.
P2 is shown on the display.	The lower sensor is disconnected or short-circuited.	Call for service. The temperature within the entire cabinet is main-tained at the higher of the two setpoints until the fault has been corrected.

Warranty, spare parts and service

Warranty disclaimer

Faults and damage caused directly or indirectly by incorrect operation, misuse, insufficient maintenance, incorrect building, installation or mains connection. Fire, accident, lightening, voltage variation or other electrical interference, including defective fuses or faults in mains installations.

Repairs performed by others than approved service centres and any other faults and damage that the manufacturer can substantiate are caused by reasons other than manufacturing or material faults are not covered by the warranty.

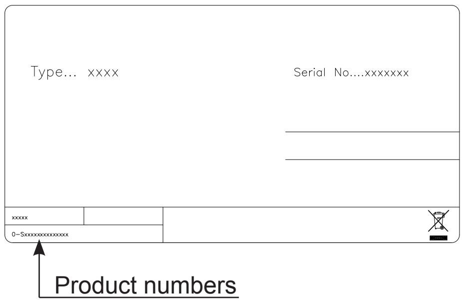
Please note that changes to the construction of the appliance or changes to the component equipment of the appliance will invalidate warranty and product liability, and the appliance cannot be used lawfully. The approval stated on rating plate will also be invalidated.

Transport damage discovered by the buyer is primarily a matter to be settled between the buyer and the distributor, i.e. the distributor must ensure that such complaints are resolved to the buyer's satisfaction.

Before calling for technical assistance, please check whether you are able to rectify the fault yourself. If your request for assistance is unwarranted, e.g. if the appliance has failed as a result of a blown fuse or incorrect operation, you will be charged the costs incurred by your call for technical assistance.

Spare parts

When ordering spare parts, please state the type, serial and product numbers of your appliance. This information is given on the rating plate. The rating plate contains various technical information, including type and serial numbers.



Disposal

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

EU

Pb

For business users in the European Union.
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

EU

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

DK

Advarsel

Såfremt apparatet indeholder kulbrintekølemiddel, henvises til nedenstående retningslinier.

Da kølemidlet, som anvendes i apparatet, er en brændbar gasart, er det vigtigt at sikre, at kølekredsløb og rør ikke er beskadigede.

Standard EN378 angiver, at rummet hvor apparatet installeres skal have en volumen på 1 m³ pr. 8 g kulbrinte kølemiddel, der er brugt i apparatet. Dette er for at undgå dannelse af brandfarlige gas-/luftblandinger i rummet, hvis der skulle opstå en utæthed i kølekredsløbet. Mængden af kølemiddel i apparatet er angivet på typeskiltet.

ADVARSEL: Lad ventilationsåbninger, i apparatets kabinet og i eventuelt indbygningsmodul, være utildækkede.

ADVARSEL: Anvend ikke mekaniske apparater eller andre hjælpemidler til at fremskynde afrimningsprocessen, udover dem som er anbefalet af fabrikanten.

ADVARSEL: Anvend ikke elektriske apparater inden i apparatet, medmindre de er af en type som er anbefalet af fabrikanten.

ADVARSEL: Apparatet må ikke udsættes for regn.

ADVARSEL: Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af små børn, medmindre det er blevet tilstrækkeligt kontrolleret af en ansvarlig person, sådan at apparatet kan anvendes forsvarligt. Små børn skal være under opsyn for at sikre at de ikke leger med apparatet.

- Opbevar altid nøgler et separat sted utilgængeligt for børn.
- Træk stikket ud af stikkontakten før reparation eller rengøring af apparatet.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens serviceagent eller anden fagmand for at undgå fare.
- Dannelse af rim på den indvendige fordamperplade og de øverste dele er normalt. Apparatet skal derfor afrimes i forbindelse med almindelig rengøring eller vedligeholdelse.
- Såfrem der findes en lyskilde i apparatet, fremgår udskiftning af belysningen i brugsanvisningen.
- Vær opmærksom på at ændringer i apparatets konstruktion vil medføre, at al garanti og produktansvar bortfalder.
- Apparatet er udelukkende beregnet til opbevaring af vin.

CLASS 1 LED PRODUCT

Lær vinskabet at kende

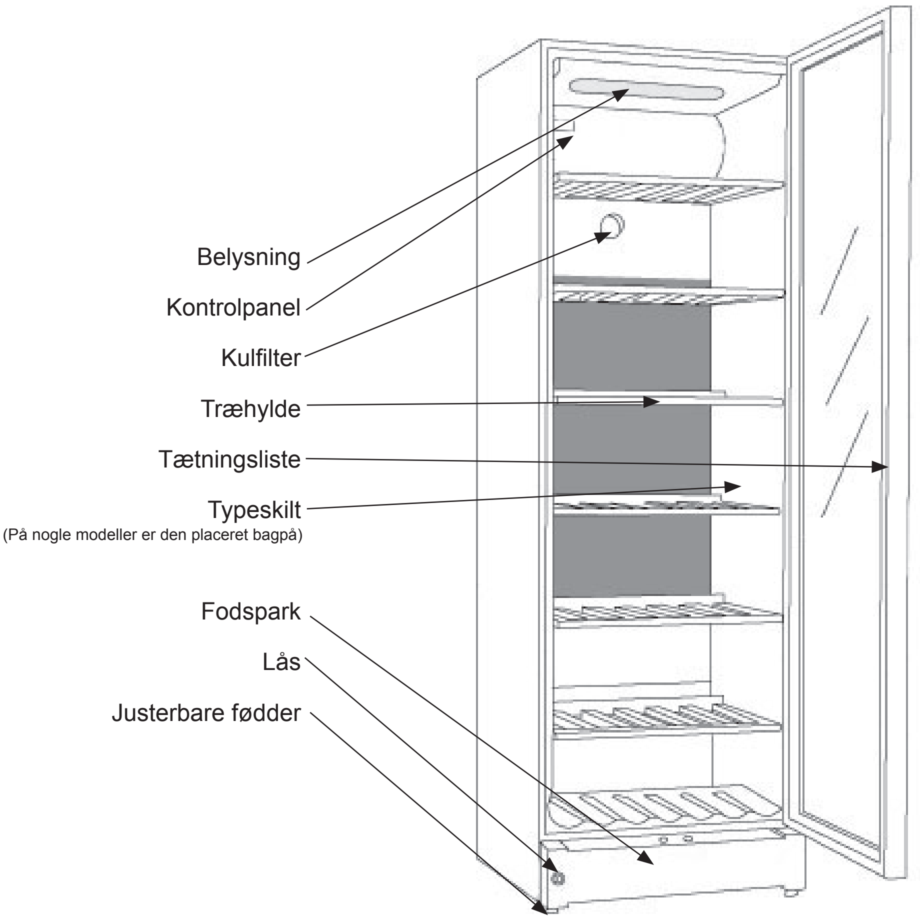


fig.1

DK

Indhold

Inden brug

Kontroller at skabet ikke er beskadiget ved modtagelsen. Transportskader skal anmeldes til forhandleren inden køleskabet tages i brug.
Fjern emballagen. Rengør skabet indvendigt med lunken vand tilsat et mildt opvaskemiddel. Afvask med rent vand og tør grundigt af (se rengøring). Brug en blød klud.
Hvis skabet har ligget ned under transport eller det er blevet opbevaret i kolde omgivelser (koldere end +5 ºC) skal apparatet stå op i minimum en time inden ibrugtagning.

Ibrugtagning og installation

Placering

Af sikkerhedsmæssige og driftsmæssige grunde må apparatet ikke placeres udendørs.
Stil skabet på et plant underlag i et tørt og godt ventileret rum (max. 75% relativ luftfugtighed). Anbring ikke skabet tæt på varmekilder såsom komfur eller radiator og undgå at det udsættes for direkte sollys eller varme fra anden varmkilde.

Omgivende temperatur

Klimaklassen står på typeskiltet (se side 3 og 12). Den angiver indenfor hvilke omgivende temperaturer kølekabet kører optimalt. Vinskabene med vinterposition fungerer dog ned til 5º C.

Klimaklasse	Tilladt rumtemperatur
SN	+10 ºC til +32 ºC
N	+16 ºC til +32 ºC
ST	+18 ºC til +38 ºC
T	+18 ºC til +43 ºC

Installation

Underlaget hvorpå skabet opstilles skal være plant. Brug ikke en ramme eller lignende.

Skabet kan stå frit op ad en væg, bygges ind i et køkkenelement eller stå side om side med andre skabe (fig. 2-3).

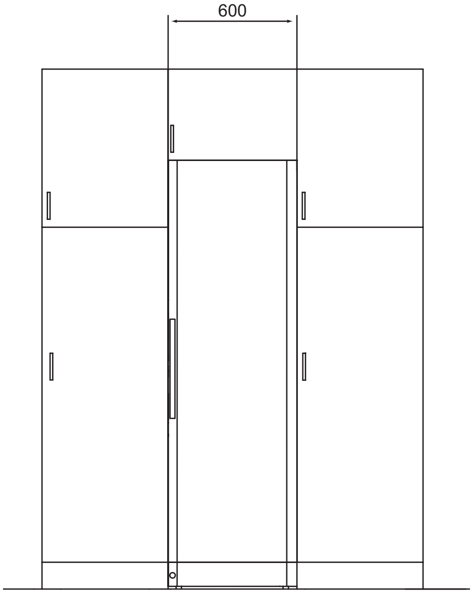


fig. 2

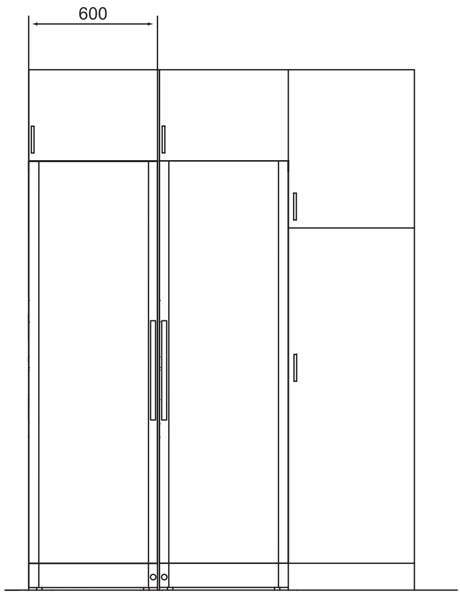


fig. 3

Skabet set fra oven

Når skabet placeres ved siden af en væg, skal man sikre at der er tilstrækkeligt plads til at døren kan åbnes så meget at hylderne kan trækkes ud (fig. 4).

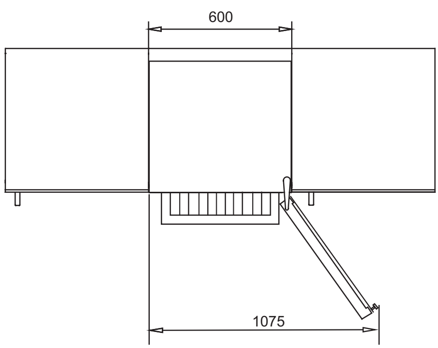


fig. 4

DK

Ventilation

Det er vigtigt, at skabet får tilstrækkelig ventilation og at der er uhindret luftcirkulation over, under og omkring det. Figurene nedenfor viser, hvordan du sikrer den nødvendige cirkulation omkring skabet (fig. 5-6).

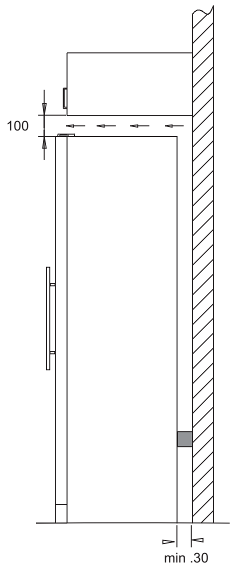


fig. 5

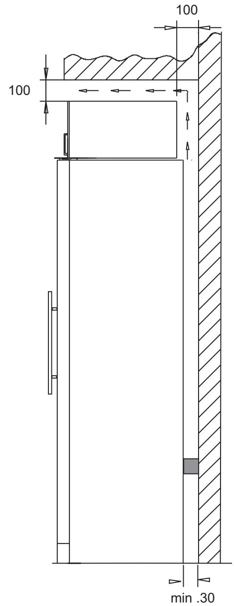


fig. 6

Afstandsstykkerne på skabets bagside sikrer den nødvendige luftcirkulation. Monter de to afdækninger som følger med skabet (se fig. 7)

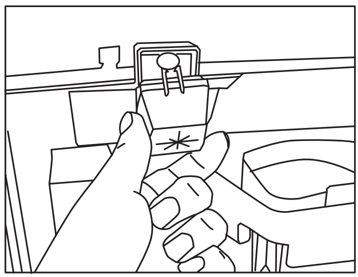


fig. 7

Opstilling

Det er vigtigt, at skabet står helt lige.
Man kan justere skabet ved at dreje de stilbare fødder i front op eller ned (se figur 8).
Kontroller med et vaterpas, at skabet står lige sideværts.

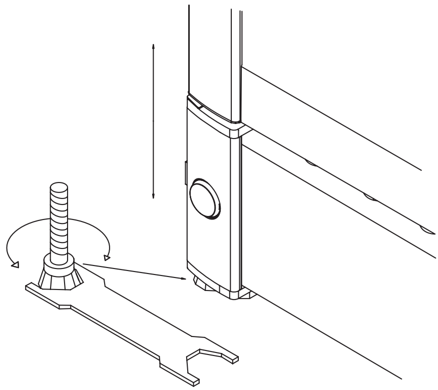
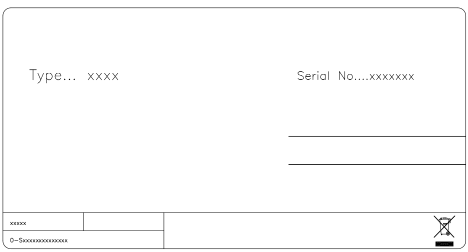


fig. 8

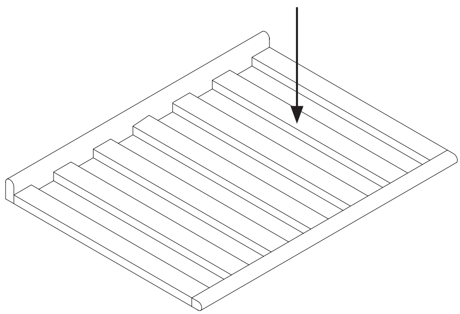
Tekniske data

Dette apparat overholder bestemmelserne i relevante EU Direktiver herunder Lavspændings Direktivet 2006/95/EØF og Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF

Typeskiltet som er placeret inde i apparatet, indeholder forskellige tekniske oplysninger samt type- og serienummer.



Max. 85 kg.



DK

Vendbar dør

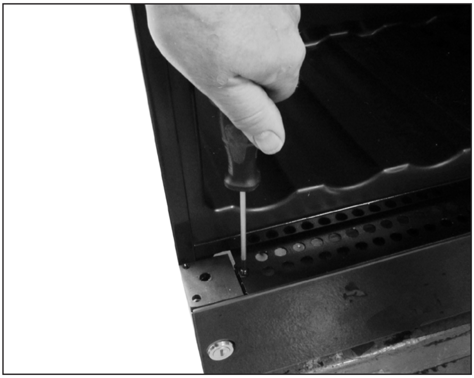
Følg anvisningen omhyggelig

OBS: Før du begynder skal du sikre dig at skabet ikke er tilsluttet strøm.

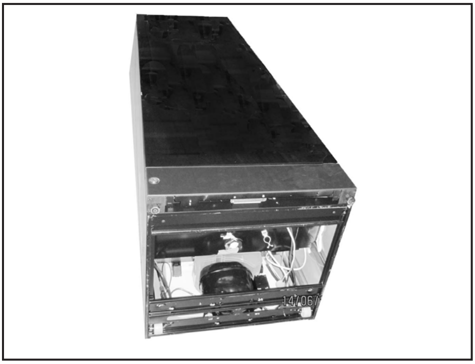
Vi anbefaler at man er to personer til opgaven.

Hjælpematerialе :

4 mm 6kant nøgle
Fladhovedet skruetrækker
Torx 20 (TX20) skruetrækker



1. Åbn døren og afmonter de to skruer, som fastholder fodsparket (TX20)
(Vent med at afmonter fodsparket)

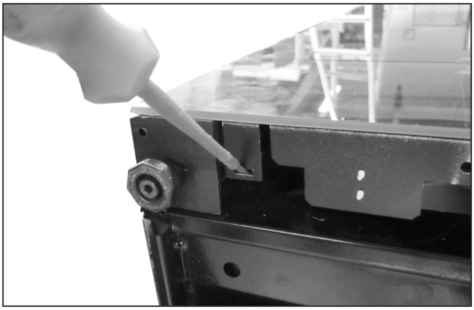


2. Læg skabet ned på ryggen på et blødt underlag for at undgå skader.

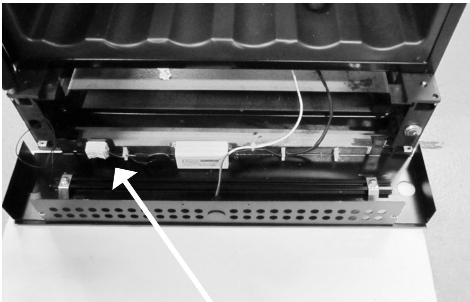


3. Øverste dørhængsel fjernes.
(4 mm nøgle)

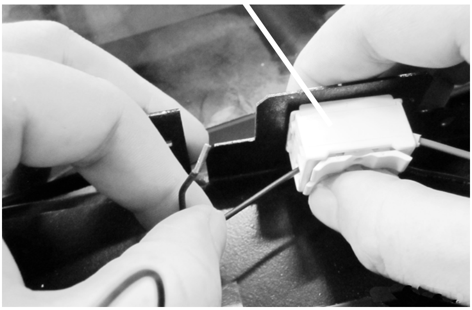
DK



4. Afmonter fodsparket (den indbyggede snap funktion i hver side kan løsnes ved hjælp af den fladhovedede skruetræk-ker).



5. Læg fodsparket med glasfronten nedad på et blødt underlag,
   OBS:Der må *ikke* trækkes i ledningerne.

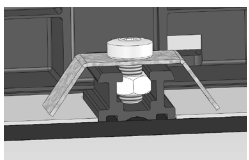


6. Dørens LED ledninger afmonteres fra stikket på fodsparket (sort & sort / hvid stribet ledninger). Tryk den øverste lås ned for at frigøre ledningsenderne.

Bemærk: sort ledning er + og svarer til den røde ledning på den modsatte side
Den sort / hvid stribede ledning er 0 (neutral) og svarer til sorte ledning på den modsatte side - dette er vigtigt, når ledningerne skal monteres senere.



7. For at vende glasset på fodsparket skal beslagene fjernes. Skruen løsnes og beslaget incl. skrue og bolt fjernes fra beslaget.

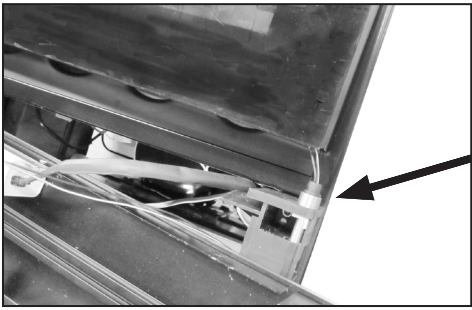


OBS: Glasset er nu løst!

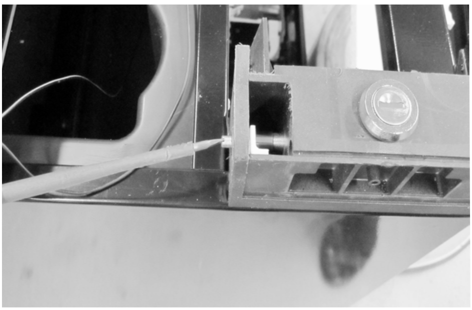
DK



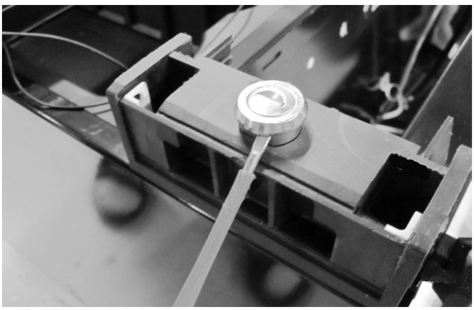
8. Løft fodsparket og drej glasset, så låsehulllet passer med hullet i den anden side. Placer fodsparket på glasset igen, og monter beslagene på plastprofilet i begge ender igen. **Skruerne må ikke overspændes.** Bemærk: Møtrikken skal passe ind i den midterste rille.



9. Træk døren lidt op fra hængslet.



10. Fjern låsepinden ved hjælp af den flad-hovede skruetrækker.

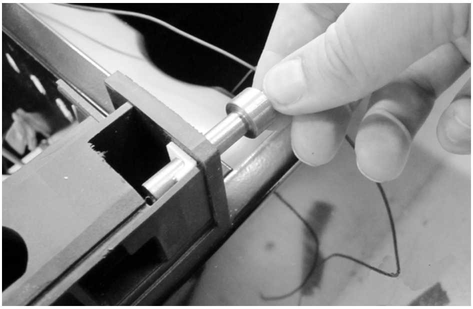


11. Træk låsecylinderen op og monter den og låsepinden igen i den modsatte side.

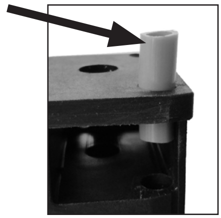
DK



12. Træk LED ledningen forsigtigt op igennem hængselstappen.

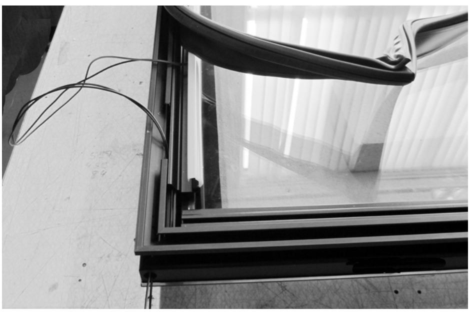


13. Flyt hængselstappen over i den modsatte side.
OBS: Bøsningen skal også flyttes med.





14. Vend døren, så glassiden er nedad
Bemærk: Anbring noget blødt mellem glasset og skabet for at undgå ridser. Tætningslisten trækkes af i den nederste ende af døren.

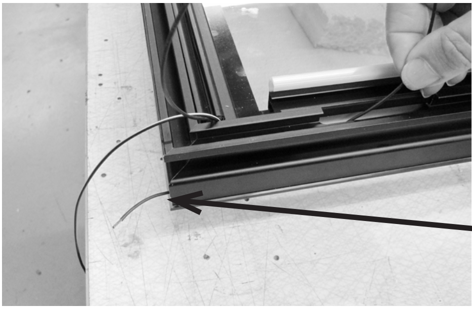


15. Træk LED ledningen op og ud.

DK



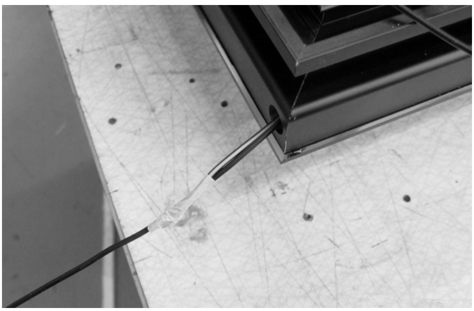
16.Læg ledningen ned i plastprofilet og før den over til den anden side.

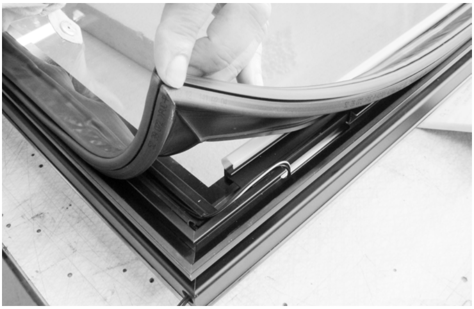


17. Skub ledningerne gennem det aflange hul, og gennem hængselshullet. Dette kan være en svært at gøre. Så derfor montere kun én ledning ad gangen



18. Først føres den ene ledning igennem, og derefter tapes den anden ledning fast på den første og de trækkes igennem på én gang. Husk at fjerne tapen igen.

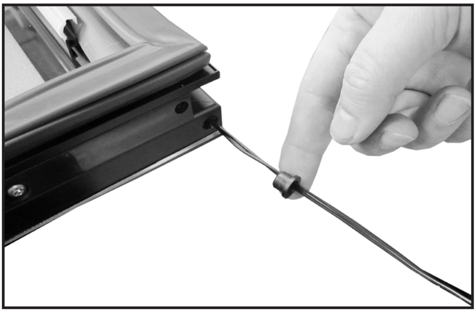




19.Vær opmærksom på at ledningen ligger pænt nede i profilet, og monter derefter tætningslisten igen.
Det er vigtigt at kontrollere, at tætningslisten sidder tæt til hele vejen rundt.
Hvis ikke, kan du opvarme listen meget forsigtigt ved hjælp af en hårtørrer og derefter trykke den ned, så den danner en tæt forsegling mod kabinettet. Vær omhyggelig med ikke at opvarme listen så meget, at den smelter!



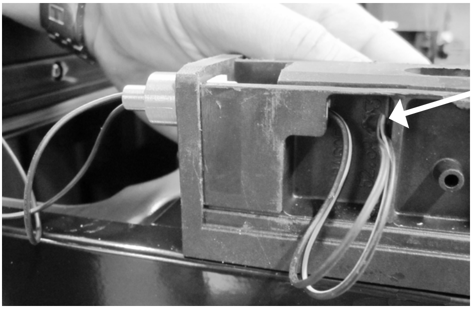
20. Fjern dørhængselsbøsning fra den anden side.



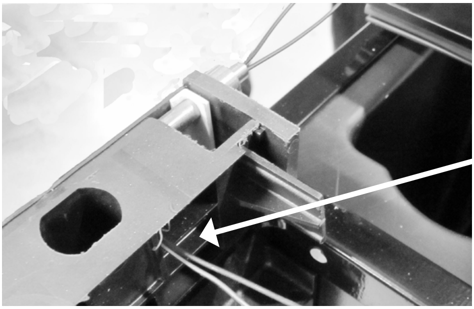
21.Træk ledningerne igennem bøsningen inden de monteres i hullet til dørtappen.



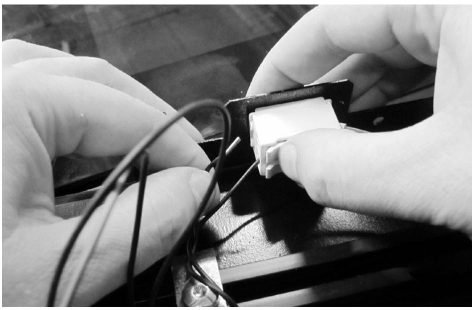
22.Vend døren igen og anbring den i en kort afstand fra og overfor dørtappen.



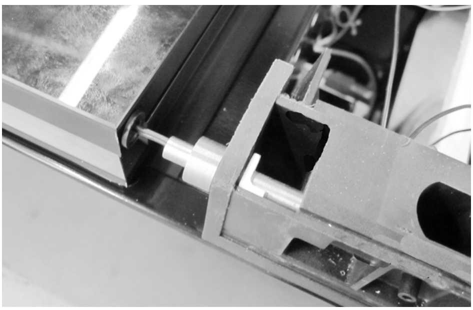
23.Træk ledningen igennem dørhængslet.
....



24.… og igennem ledningshullet i plastemnet.

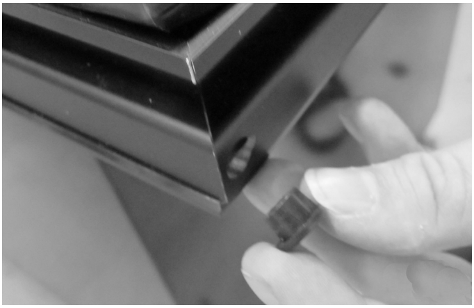


25.Monter ledningen igen i stikket (se under pkt 6) og tjek, at de er fastgjort korrekt.

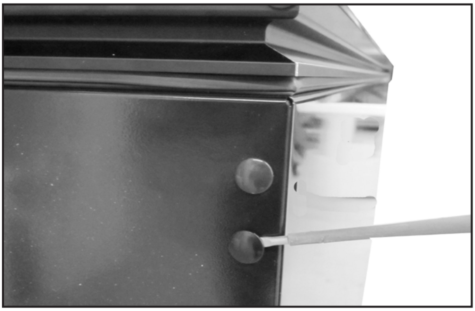


26. Skub døren ned på plads over bøsningen samtidig med at der trækkes forsigtig i ledningerne, så de ikke kommer i klemme.

DK



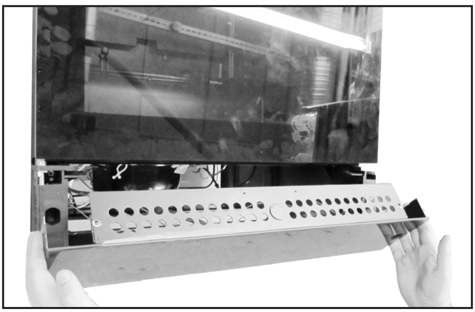
27. Flyt bøsningen i toppen af døren over på den modsatte side (der sidder måske én i forvejen)



28. Flyt afdækningspropperne i toppen af skabet over på den modsatte side



29. Vær opmærksom på at døren ligger lige på kabinettet før tophængslet monteres igen.



30. Monter fodsparket igen. Rejs skabet op og skrue de to skruer i igen (se under pkt. 1).

OBS: VIGTIGT: Vent ca. 1/2 time inden skabet tilsluttes strøm.

OBS: Hvis LED dørlyset ikke lyser, men den øverste LED lys i skabet lyser, er det mest sandsynlige at ledningerne ikke er monteret korrekt i stikket. (Tjek pkt. 6 & 25)

Betjening og funktion

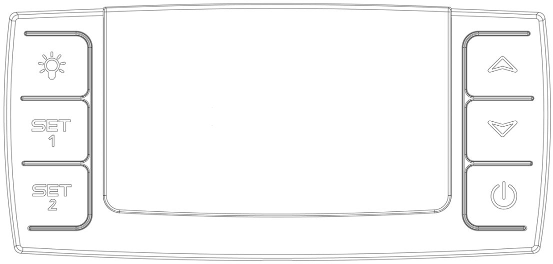


fig. 9

Elektronisk styring.

Den elektroniske styring sørger for at skabet holder de indstillede temperaturer i top og i bund af skabet. Dette opnås ved en avanceret styring af kølesystem, varmelegeme og ventilator.

Efter en evt strømafbrydelse huskes den indstillede temperatur.

Den elektroniske styring har følgende funktioner:

- Tænd / sluk knap
- Lyskontakt*
- Temperaturindstilling
- Temperatur angivelse
- Automatisk afrimning
- Døralarm
- Alarm ved for høj og for lav temperatur

* Lyset kan enten være tændt hele tiden eller kun når døren er åben.

Temperatur-udlæsning

Displayet viser den aktuelle temperatur. Tallet øverst i displayet angiver temperaturen i toppen af skabet og tallet nederst i displayet angiver temperaturen nederst i skabet.

Temperaturvisningen har et indbygget filter, som simulerer den aktuelle temperatur i flaskerne. Derfor reagerer udvisningen ikke på kortvarige variationer i lufttemperaturen.

Temperatur-indstilling.

Termostaten har børnesikring. Denne aktiveres ved at trykke ”op og ned” knapperne samtidig. Efter ca 3 sek blinker ”Pof” i diplayet. Herefter vises de aktuelle temperaturer som normalt. Desuden kan man se de indstillede temperaturer ved at trykke hhv SET1 og SET2.

Børnesikringen annulleres ved at trykke ”op og ned” knapperne samtidig. Efter ca 3 sek blinker ”Pon” i diplayet og temperaturen kan indstilles.

Temperaturindstilling i top.

Tryk på SET1. Herefter kan temperaturen i toppen af skabet reguleres op og ned med ”op og ned” knapperne. Temperaturen kan reguleres fra 8 til 22 °C, dog således at temperaturen ikke kan stilles koldere end den aktuelle setpunkt for den nederste temperaturføler.

Temperaturindstilling nederst i skabet.

Tryk på SET2. Herefter kan temperaturen nederst i skabet reguleres op og ned med "op og ned" knapperne. Temperaturen kan reguleres fra 5 til 22 °C, dog således at temperaturen ikke kan stilles varmere end den aktuelle setpunkt for den øverste temperaturføler.

Alarmer.

Der er en underalarm for den kolde temperaturføler og en overalarm for den varme temperaturføler.

Alarmen består dels af en beeper og af en advarsel på displayet.

Alarm for høj temperatur: beep lyd + display skift mellem HtA og aktuel temperatur.

Alarm for lav temperatur: beep lyd + display skift mellem LtA og aktuel temperatur.

Alarmtemperaturen afhænger af setpunkterne.

Beep-lyden kan annulleres ved et tryk på en tilfældig termostatknap.

For at fjerne display alarmen skal on/off knappen trykkes ind. Først for slukke alarmen. Derefter igen for genopstart af kompressor.

Døralarm

Når døren har været åbnet mere end 2 minutter aktiveres døralarmen.

Lyset.

For at slukke lyset, trykkes én gang på

Permanent belysning

For præsentation af Deres vin, kan De vælge at have lyset tændt permanent ved at trykke på lyssymbolet to gange.

For at slukke for lyset, trykkes igen på .

Fler-zone indstilling for serverings-temperering.

Typisk indstilling for denne anvendelse er en top/bund indstilling på 16/6. Med denne indstilling vil temperaturerne fordele sig ned igennem skabet, til opbevaring af forskellige vintyper efter følgende fordeling, fra top mod bund:

- tunge rødvine +16 til +19 °C
- Rosé og lette rødvine +12 til +16 °C
- hvidvin +10 til +12 °C
- champagne og mousserende vine +6 til +8 °C

Enkelt-zone indstilling for langtidslagring.

For langtidsopbevaring af vine anbefales en top/bund indstilling på 12/12ºC.
Med samme indstilling i top og bund vil kølesystemet skabe en jævn temperatur i hele skabet.

Dog vil omgivelsernes temperatur trænge langsomt ind gennem skabets dør og sider, og forårsage en lille temperaturforskel mellem top og bund. Skabet vil styre ind i bunden efter den indstillede temperatur, og afvigelsen vil derfor være i toppen.

Forskellen vil ligge mellem 0 – 3 °C, afhængig af omgivelsestemperaturen.

Afrimning, rengøring og vedligeholdelse

Automatisk afrimning af køleskabet.

Afrimning af køleskabet sker automatisk, smeltevandet løber gennem et rør ned til tøvandsskålen der sidder oven på kompressoren. Vandet fordamper på grund af varmen fra kompressoren. Tøvandsskålen bør gøres ren engang imellem.

Rengøring.

Før rengøring påbegyndes skal stikproppen fjernes fra stikkontakten. Skabet rengøres bedst med en opløsning af lunkent vand tilsat lidt opvaskemiddel (max. 65 ºC). Anvend ikke rengøringsmidler der kan ridse. Brug en blød klud. Vask efter med rent vand og tør grundigt af. Tøvandsrenden, hvor kondensvandet fra fordamperen løber ned i, sidder i bunden af bagvæggen inde i skabet. Sørg for at den er ren. Brug et desinfektionsmiddel, som f.eks. rodalon, der skal dryppes i tøvandsafløbet et par gange om året. Rens med en piberenser eller lignende.

Brug aldrig skarpe eller spidse genstande. Tætningslisten rundt ved døren kræver jævnlig rengøring for at undgå misfarvning og sikre lang holdbarhed. Brug rent vand.

Efter rengøring af dørens tætningsliste bør du kontrollere om den fortsat slutter tæt.

På rygkondensator, kompressoren og i kompressorrummet fjernes støvet bedst med en støvsuger.

Fejlfindningsliste

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Skabet virker ikke.	Skabet er slukket. Strømsvigt; sikringen er slået fra; netstikket er ikke sat rigtigt i.	Tryk på tænd/sluk knappen. Kontrollér om strømmen er tilsluttet. Sikringen skal være slået til.
Der løber vand i bunden af køleskabet.	Tøvandsafløbsrøret er tilstoppet.	Rens tøvandsrenden og afløbshullet i bagvæggen.
Vibrationer eller generende støj.	Skabet står skævt. Skabet hviler op mod andre køkkenelementer. Beholdere eller flasker berøre hinanden i skabet.	Indstil skabet med et vaterpas. Ryk skabet væk fra køkkenelementerne eller apparater, som står umiddelbart op ad skabet. Sørg for afstand mellem flasker og/eller beholdere.
Kompressor kører konstant.	Høj rumtemperatur.	Sørg for god ventilation.
Styringen viser P1	Topføleren er afbrudt eller kortsluttet	Tilkald service. Hele skabet styrer efter varmeste setpunkt, indtil fejlen er udbedret.
Styringen viser P2	Bundføleren er afbrudt eller kortsluttet.	Tilkald service. Hele skabet styrer efter varmeste setpunkt, indtil fejlen er udbedret.

DK

Reklamation, reservedele og service

Reklamationsretten

Såfremt der konstateres fejl ved produktet, kan De over for leverandøren gøre brug af reklamationsretten ifølge gældende lovgivning. Producenten skal for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug under forudsætning af, at apparatet er købt som fabriksnyt i Danmark. For Grønland og Færøerne gælder særlige bestemmelser.

Såfremt det skønnes nødvendigt at apparatet indsendes til værksted, sker indsendelse og returnering for producentens regning og risiko.

Der er ikke dækning for fejl eller skader direkte eller indirekte opstået ved fejlbetjening, misbrug, mangelfuld vedligeholdelse, forkert indbygning, opstilling eller tilslutning. Det samme gælder for brand, ulykke, lynnedslag, spændingsvariationer eller andre elektriske forstyrrelser som f.eks. defekte sikringer eller fejl i forsyningsnettets elektriske installationer.

Reparationer udført af andre end de anviste reparatører, og i det hele taget fejl og skader, som leverandøren kan godtgøre skyldes andre årsager end fabrikations- og materialefejl, er ikke omfattet af reklamationsretten.

Vær opmærksom på, at ved indgreb i apparatets opbygning, og ved ændring af apparatets komponentbestykning bortfalder garanti og produktansvar og apparatet kan ikke lovligt anvendes. Godkendelse anført på mærkeskilt er ligeledes ugyldig.

Transportskader, der konstateres hos forbrugeren, er primært en sag mellem forbruger og forhandler, dvs. forhandler må drage omsorg for, at forbrugeren stilles tilfreds, inden du tilkalder serviceassistance, bedes du kontrollere de fejlmuligheder, du selv kan afhjælpe. (Se brugsanvisningen)

Såfremt dit krav om afhjælpning er uberettiget, eksempelvis hvis apparatets svigt skyldes en sprunget sikring eller en fejlbetjening, må du selv betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt serviceassistance.

Reservedele

Angiv venligst type- og serienummer samt produkt nummer, når du bestiller reservedele.

Disse oplysninger finder du på typeskiltet. Typeskiltet indeholder forskellige tekniske oplysninger, samt type- og serienummer. Husk altid at bruge autoriserede håndværkere, hvis der er noget der skal repareres eller udskiftes!



DK

Bortskaffelse

Brugerinformation om indsamling og bortskaffelse af elktronikskrot og brugte batterier

Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.

Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringsselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.

EU
Pb

For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Hvis du ønsker at afhænde dette produkt, skal du rette henvendelse til de lokale myndigheder eller din forhandler. Her kan du få oplysninger om, hvordan du bedst kommer af med produktet.

Information om batterisymbol:

EU

Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Safety instructions (See also Warning page 2)

1. There is a name plate inside the cabinet. The name plate provides various technical information and a safety notice with a yellow flame triangle label, name and chemical symbol of the refrigerant.

2. The refrigerator contains flammable refrigerant (R600a: iso-butane). Requirements to ensure gas safety and safe use of refrigerators:

- The refrigeration system behind and inside the refrigerator contains refrigerant. Do not allow any sharp objects to come into contact with the refrigeration system.
- Do not use other electric appliances inside the refrigerator.
- Children should be supervised to ensure that the refrigerator should be used properly.
- Do not use the mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not block the openings on the circumstances of the refrigerator.
- In case of having damaged the refrigerant circuit, do not use electric items or fire equipments nearby, and open all windows to provide good ventilation. Please also contact your local maintenance agent to follow up.
- The warning labels mentioned above should be kept throughout the life of the refrigerator. The user manual should be handed over to any person who would use or handle the refrigerator whenever the refrigerator would be transferred to another location and delivered to a recycling plant.



Sikkerhedsanvisninger (Se også side 2)

1. Typeskiltet som er placeret inde i apparatet, indeholder forskellige tekniske oplysninger bl.a.en sikkerheds advarsel med en gul trekant, navn og det kemiske symbol for kølemidlet.

2. Køleskabet indeholder et brændbart kølemiddel (R600a: Iso-butan).

Krav til gassikkerheden og sikker brug af køleskabet:

- Kølesystemet bag og inde i køleskabet indeholder kølemiddel. Lad ikke skarpe genstande komme i kontakt med kølesystemet.
- Brug ikke elektriske apparater inde i køleskabet.
- Børn bør være under opsyn for at sikre at køleskabet anvendes korrekt.
- Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen, medmindre de er af en type der anbefales af producenten.
- Bloker ikke ventilationsåbninger i køleskabet.
- I tilfælde af beskadelelse af kølesystemet, må du ikke bruge elektriske aperater i nærheden, Åben alle vinduer for at yde en god ventilation og kontakt din lokale serviceagent eller anden fagmand.
- De overnævnte advarselsmærkaterne bør holde hele køleskabet levetid.
- Brugermanualen skal altid følge køleskabet f.eks. når køleskabet blive flyttet til en anden placering eller leveres til et genbrugscenter.



Ret til ændringer forbeholdes.

Reserving the right to alter specifications without prior notice.

9193.226 rev 01